

64 : 1 IN FĪNEM PSALMUS DĀVĪD CANTICUM JĒREMĪAE ET
HEZECHIEL POPULŌ TRĀNSMIGRĀTIŌNIS CUM INCIPERENT
EXĪRE:

To the end, a psalm of David. The canticle of Jeremias and Ezechiel to the people of the captivity, when they began to go out.

64 : 2 Tē decet himnus, Deus, in Siōn, et tibī reddētur vōtum in
Jerusalem.

A hymn becometh thee, O God, in Sion, and a vow shall be paid to thee in Jerusalem.

64 : 3 Exaudī ōrātiōnem meam; ad tē omnis carō veniet.

O hear my prayer; all flesh shall come to thee.

64 : 4 Verba inīquōrum praevaluērunt super nōs, et impietātibus
nostrīs tū propitiāberis.

The words of the wicked have prevailed over us, and thou wilt pardon our transgressions.

64 : 5 Beātus quem ēlēgistī et assūmpsistī; inhabitābit in ātriīs tuīs.
Replēbimur in bonīs domūs tuae; sānctum est templum tuum,

Blessed is he whom thou hast chosen and taken to thee: he shall dwell in thy courts. We shall be filled with the good things of thy house; holy is thy temple,

64 : 6 mīrābile in aequitāte. Exaudī nōs, Deus, salūtāris noster, spēs
omnium fīnium terrae, et in marī longē.

wonderful in justice. Hear us, O God, our salvation, who art the hope of all the ends of the earth, and in the sea afar off.

64 : 7 Praeparāns montēs in virtūte tuā, accīnctus potentia;

Thou who preparest the mountains by thy strength, being girded with power;

64 : 8 quī conturbās profundum maris, sonum flūctuum ejus.
Turbābuntur gentēs,

who troublest the depth of the sea, the noise of its waves. The Gentiles shall be troubled,

64 : 9 et timēbunt quī habitant terminōs ā signīs tuīs; exitūs
mātūtīnī et vespere dēlectābis.

and they that dwell in the uttermost borders shall be afraid at thy signs; the departures of the morning and of the evening thou shalt delight.

64 : 10 Visitāstī terram et inēbriāstī eam; multiplicāstī locuplētāre
eam. Flūmen Deī replētum est aquīs; parāstī cibum illōrum,
quoniam ita est praeparātiō ejus.

Thou hast visited the earth and inebriated it; thou hast many ways enriched it. The river of God is filled with water; thou hast prepared their food, for so is its preparation.

64 : 11 Rīvōs ejus inēbriā; multiplicā genimina ejus; in stillicidiīs ejus
laetābitur germināns.

Inebriate the streams thereof; multiply its fruits; it shall spring up and rejoice in its showers.

64 : 12 Benedicēs corōnae annī benignitātis tuae, et campī tuī
replēbuntur ūbertāte.

Thou shalt bless the crown of the year of thy goodness, and thy fields shall be filled with plenty.

64 : 13 Pinguēscent speciōsa dēsertī, et exsultātiōne collēs
accingentur.

The beautiful things of the wilderness shall grow fat, and the hills shall be girded about with joy.

64 : 14 Indūtī sunt arietēs ovium, et vallēs abundābunt frūmentō;
clāmābunt, etenim himnum dīcent.

The rams of the flock are clothed, and the vales shall abound with corn: they shall shout, yea they shall sing a hymn.